**Izvedbeni plan nastave (*syllabus***[[1]](#footnote-1)**)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sastavnica** | **Odjel za anglistiku** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | | | | 2025./2026. | | | |
| **Naziv kolegija** | **Poučavanje engleskog kao stranog jezika učenicima s teškoćama** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | | | **4** | | | |
| **Naziv studija** | **Anglistika** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | prijediplomski | | | | | | | | | diplomski | | | | | | | | integrirani | | | | | | | poslijediplomski | | | | | | | | |
| **Godina studija** | 1. | | | | | | | 2. | | | | | | | | 3. | | | | | | 4. | | | | | | | | | 5. | | |
| **Semestar** | zimski  ljetni | | | I. | | | | | | | | II. | | | | | III. | | | | IV. | | | | | V. | | | | | | | VI. |
| **Status kolegija** | obvezni kolegij | | | izborni kolegij | | | | | | | | izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | | | | | DA  NE |
| **Opterećenje** | 15 | **P** | 30 | | **S** | | | |  | | **V** | | **Mrežne stranice kolegija** | | | | | | | | | | | | | | | DA  NE | | | | | |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | SK – predavaonice 131, 143, 157 | | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | Hrvatski | | | | | | | | | | |
| **Početak nastave** | 6.10.2025. | | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | 23.1.2026. | | | | | | | | | | |
| **Preduvjeti za upis** | Upisana I. ili II. godina diplomskog studija anglistike ili nekog drugog filološkog smjera | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | Javorka Milković, prof., naslovna predavačica | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | javorkamilkovic@gmail.com | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | | Prema dogovoru | | | | | | | | |
| **Izvođač kolegija** | doc.dr.sc. Dino Dumančić | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | ddumancic@unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | | Četvrtkom 11:40-12:40 i prema dogovoru | | | | | | | | |
| **Suradnici na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | |  | | | | | | | | |
| **Suradnici na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | |  | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | predavanja | | | | | | | seminari i radionice | | | | | | | | vježbe | | | | | | obrazovanje na daljinu | | | | | | | | | terenska nastava | | |
| samostalni zadaci | | | | | | | multimedija i mreža | | | | | | | | laboratorij | | | | | | mentorski rad | | | | | | | | | ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | | | Nakon odslušanog i položenog kolegija studenti će moći:  - objasniti koncept inkluzivnoga odgoja i obrazovanja i opisati uloge nastavnika stranog jezika u odgojno-obrazovnom procesu  - identificirati i objasniti obilježja učenika s teškoćama u nastavi stranog jezika, imenovati i ukratko opisati vrste teškoća, zajedno s njihovim osobitostima  - iznijeti i opisati pedagoško-didaktičke metode u poučavanju stranog jezika učenicima s teškoćama  - opisati postupke praćenja i vrednovanja znanja i vještina na stranom jeziku učenika s teškoćama  - identificirati i ilustrirati tipove kompetencija koje treba razvijati kod učenika s teškoćama u nastavi stranog jezika  - objasniti proces provedbe individualizacije postupka učenja i poučavanja u odnosu na sposobnost učenika u nastavi stranog jezika; imenovati i ilustrirati elemente koje individualizacija obuhvaća  - opisati proces individualizacije prema jezičnim vještinama; analizirati i kritički prosuđivati valjanost nastavnog materijala u odnosu na pojedinu vještinu u nastavi stranog jezika  - opisati proces prilagodbe razine ostvarenost ishoda i sadržaja poučavanja stranog jezika; opisati ulogu pomoćnika u procesu poučavanja stranog jezika  - nabrojiti i opisati ključne sastavnice izrade individualiziranog kurikula (IK) u nastavi stranog jezika; analizirati i diskutirati predložene primjere obrazaca (npr. godišnjeg plana rada i individualiziranog kurikula)  - analizirati i diskutirati predočenu studiju slučaja i/ili nastavnog materijala koji se rabi u poučavanju stranog jezika | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa** | | | | | | | | Cilj je omogućiti studentima uvid u temeljna načela poučavanja engleskog kao stranog jezika učenicima s teškoćama, kao i tipove teškoća, didaktičko-metodičke pristupe, postupak prilagodbe ishoda i sadržaja te proces individualizacije u nastavi stranog jezika. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | pohađanje nastave | | | | | | | priprema za nastavu | | | | | | | | domaće zadaće | | | | | | kontinuirana evaluacija | | | | | | | | | istraživanje | | |
| praktični rad | | | | | | | eksperimentalni rad | | | | | | | | izlaganje | | | | | | projekt | | | | | | | | | seminar | | |
| kolokvij(i) | | | | | | | pismeni ispit | | | | | | | | usmeni ispit | | | | | | ostalo: | | | | | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | Studenti moraju redovito pohađati nastavu (predavanja i seminari), što podrazumijeva prisutnost na 80 % nastavnih sati. Studenti smiju imati do 3 izostanka. U slučaju preklapanja rasporeda (kolizije) na dvopredmetnim studijima student je dužan pohađati 40 % svakog od kolegija koji se izvode u istom terminu. Ako student ne preda/održi seminarski/praktični rad ili ima više od 3 izostanka, gubi pravo izlaska na završni pismeni ispit. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | zimski ispitni rok | | | | | | | | | | | | | | ljetni ispitni rok | | | | | | | | | | | | jesenski ispitni rok | | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** | https://anglistika.unizd.hr/ispitni-rokovi | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | https://anglistika.unizd.hr/ispitni-rokovi | | | | | | |
| **Opis kolegija** | Kolegij obrađuje temeljne pojmove i načela vezana za poučavanje učenika s teškoćama u nastavi engleskog kao stranog jezika. U svojem okviru kolegij daje pregled raznih teškoća s kojima se učenici susreću u nastavi stranog jezika te odgovarajućih didaktičko-metodičkih pristupa. Također će se usmjeriti na razvoj kompetencija učenika s teškoćama i proces praćenja i vrednovanja u nastavi stranog jezika. Dio kolegija će biti posvećen procesu individualizacije metoda i postupaka i prilagodbe sadržaja u stranom jeziku u odnosu na odgojno-obrazovne potrebe učenika s teškoćama te njihov razvoj receptivnih i produktivnih vještina. Pobliže će se objasniti proces prilagodbe razine ostvarenosti ishoda i sadržaja poučavanja, kao i postupak izrade i primjene individualiziranog kurikula (IK). Uz pružanje teorijske okosnice, kolegij će studente uključiti u kritičko promišljanje i analizu odabranih studija slučaja, didaktičko-metodičkih pristupa te nastavnog materijala u radu s učenicima s teškoćama. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Upoznavanje sa zakonskom osnovnom inkluzivnog obrazovanja i obveza učitelja engleskog jezika 2. Poučavanje učenika s oštećenjem vida i sluha u nastavi engleskog kao stranog jezika 3. Poučavanje učenika s oštećenjem jezično-govorne-glasovne komunikacije i specifičnim teškoćama u učenju u nastavi engleskog kao stranog jezika 4. Poučavanje učenika s oštećenjima organa i organskih sustava u nastavi engleskog kao stranog jezika 5. Poučavanje učenika s intelektualnim teškoćama u nastavi engleskog kao stranog jezika 6. Poučavanje učenika s poremećajima u ponašanju i oštećenjem mentalnog zdravlja u nastavi engleskog kao stranog jezika 7. Pedagoško-didaktičke metode u radu s učenicima s teškoćama u nastavi engleskog kao stranog jezika 8. Razvoj kompetencija kod učenika s teškoćama u nastavi stranog jezika 9. Postupak praćenja i vrednovanja znanja i vještina stranog jezika učenika s teškoćama 10. Kolokvij 11. Individualizacija postupka učenja i poučavanja stranog jezika s obzirom na sposobnosti učenika 12. Individualizacija prema receptivnim vještinama: slušanje i čitanje 13. Individualizacija prema produktivnim vještinama: jezično-govorna sposobnost i pisanje 14. Prilagodba razine ostvarenosti ishoda i sadržaja poučavanja engleskog kao stranog jezika 15. Uloga pomoćnika u nastavi stranog jezika 16. Izrada i primjena invididualiziranog kurikula (IK) u nastavi stranog jezika (I) 17. Izrada i primjena individualiziranog kurikula (IK) u nastavi stranog jezika (II)   **Seminari**:  Nastavni sadržaj s predavanja će se dodatno proširiti tijekom seminarske nastave pomoću interaktivnih i praktičnih aktivnosti. Studente će se poticati na aktivnu raspravu tema istaknutih u izvedbenom planu, kao i sudjelovanje u aktivnostima koje će poticati njihove analitičke vještine te vještine kritičkog promišljanja. Cilj seminarske nastave istražiti različite aspekte učenja i poučavanja engleskog kao stranog jezika učenicima s teškoćama. Uz teorijsku osnovu, studentima će se nastojati predočiti pristupi rada s učenicima različitih tipova teškoća i poremećaja. Također će im se ilustrirati postupak individualizacije kroz ključne etape, primjerice predstavljanje sadržaja, aktivno uključivanje učenika u proces učenja, poučavanja i vrednovanja te prilagodbu materijala i uporabu asistivne tehnologije. Uz aktivno raspravljanje i analiziranje materijala na nastavi, studenti će kao zadatak dobiti seminarski zadatak koji može uključivati analizu zadane studije slučaja ili predloženog nastavnog materijala. Provedeni seminarski zadatak će biti potrebno usmeno izložiti na nastavi i na temu istog odgovoriti na postavljena pitanja.  Seminarska nastava održava se prema dogovoru s predavačicom i može uključivati nastavu subotom. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | * Smjernice za rad s učenicima s teškoćama (Ministarstvo znanosti i obrazovanja) * Smjernice za izradu radnih listića iz engleskog jezika (Agencija za odgoj i obrazovanje) * unaprijed priređeni uručci za svaki tjedan | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | * Berberi, Hamilton i Sutherland (2008). Worlds apart? Disability and foreign language learning. Yale University Press. * Pierangelo i Giuliani (2008). Teaching students with learning disabilities. Corwin Press. * Kormos, Judit, Margaret Smith, Anne (2023). Teaching Langauge to Students with Specific Learning Differences. Multilingual Matters. * El Magd, Mohammad Abu (2020). Teaching English as a Foreign Language to Special Needs Learners – Teaching in Mainstream Language Classrooms. Lambert Academic Publishing. * Scott i Edwards (2018). Disability and world language learning. Inclusive teaching for diverse learners. Rowman & Littlefield Publishers. * El Magd (2020). Teaching English as a foreign language to special needs learners. Lambert Academic Publishing. * Artiles i Ortiz (2002). English Language Learners With Special Education Needs: Identification, Assessment, and Instruction (Professional Practice Series). Delta Systems Co. * Kaldonek-Crnjaković i Fišer (2021). Disleksija u nastavi engleskog kao stranog jezika. Alfa d.d. * Odabrani znanstveni i stručni članci (npr. Marek, B. 1999 “A Blind Child in an English Language Classroom.” Network. A Journal for English Language Teacher Education. Vol. 2 No. 1 Omnibus & The British Council). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** | <http://moodle.srce.hr> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | završni  usmeni ispit | | | | | | | | | pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | | | | praktični rad i završni ispit | | | | |
| samo kolokvij/zadaće | | | | | kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | | | seminarski  rad | | | | | | seminarski  rad i završni ispit | | | | praktični rad | | | | | | | | drugi oblici | |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | Kolokvij (K) + Seminar (S) + Završni pismeni ispit (ZI)   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | Oblik ispita | K | S | ZI | Ukupan rezultat | | % | 20 | 30 | 50 | 100 |   Seminar:   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | Oblik ispita | Seminarski zadatak | Usmeno izlaganje | Ukupan rezultat | | % | 20 | 10 | 30 |   Sveukupna ocjena   |  |  |  | | --- | --- | --- | | Semestralni rad  (kolokvij + izrada i izlaganje seminarskog zadatka) | Pismeni ispit | Sveukupna ocjena | | 50% | 50% | 100% | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)** | 0-59% | | | | | | % nedovoljan (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 60-69% | | | | | | % dovoljan (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 70-79% | | | | | | % dobar (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 80-89% | | | | | | % vrlo dobar (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 90-100% | | | | | | % izvrstan (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  interna evaluacija nastave  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena /**  **Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.  U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1. Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod. [↑](#footnote-ref-1)